

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2005

Utgiven i Helsingfors den 12 oktober 2005

Nr 798—801

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
798	Statsrådets beslut om ändring av 1 § i statsrådets beslut om specialomsorgsdistrikt .....	3997
799	Finansministeriets beslut om förordnande för skattestyrelsen och skatteverken att såsom behöriga myndigheter avgöra vissa ärenden som gäller beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar .....	3998
800	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om grunderna enligt 9 § i lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden .....	4000
801	Utrikesministeriets meddelande om ändring av utrikesministeriets beslut om ersättningar på grund av de lokala särförhållandena till tjänsteman inom utrikesrepresentationen .....	4012

## Nr 798

### Statsrådets beslut

#### om ändring av 1 § i statsrådets beslut om specialomsorgsdistrikt

Givet i Helsingfors den 6 oktober 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, *ändras* i statsrådets beslut av den 24 augusti 1994 om specialomsorgsdistrikt (796/1994) 1 § 1 mom. 7 och 11 punkten som följer:

#### 1 §

Landet är indelat i följande specialomsorgsdistrikt:

7) Savolax specialomsorgsdistrikt, som omfattar kommunerna Enonkoski, Hartola, Haukivuori, Hirvensalmi, Idensalmi, Jorois, Juankoski, Juva, Kaavi, Kangasniemi, Karttula, Keitele, Kerimäki, Kiuruvesi, Kuopio, Lapinlahti, Leppävirta, Maaninka, Mäntyharju, Nilsjä, Nyslott, Pertunmaa, Pieksämäki, Pieksänmaa, Pielavesi, Punkaharju, Puumala, Rantasalmi, Rautalampi, Rautavaara, Ristiina, Savonranta, Siilinjärvi, Son-

kajärvi, S:t Michel, Sulkava, Suonenjoki, Tervo, Tuusniemi, Varkaus, Varpaisjärvi, Vesanto och Vieremä.

11) Norra Karelens specialomsorgsdistrikt, som omfattar kommunerna Eno, Heinävesi, Iломants, Joensuu, Juuka, Kesälahti, Kitee, Kontiolahti, Lieksa, Liperi, Nurmes, Outokumpu, Polvijärvi, Pyhäselkä, Rääkkylä, Tohmajärvi och Valtimo.

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2006.

Helsingfors den 6 oktober 2005

Omsorgsminister *Liisa Hyssälä*

Jurist Anne Koskela

## Nr 799

**Finansministeriets beslut****om förordnande för skattestyrelsen och skatteverket att såsom behöriga myndigheter avgöra vissa ärenden som gäller beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar**

Utfärdat i Helsingfors den 7 oktober 2005

Finansministeriet har med stöd av 2 § i lagen om skatteförvaltningen (1557/1995), artikel 5 punkt a i Europeiska unionens råds direktiv 2003/48/EG om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar samt de avtalsbestämmelser som nämns i 2 § i detta beslut föreskrivit följande:

## 1 §

Skattestyrelsen svarar i egenskap av sådan behörig myndighet som avses i artikel 5 punkt a i Europeiska unionens råds direktiv 2003/48/EG om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar och i de avtal som avses i 2 § i detta beslut för de ärenden som avses i direktivet och i avtalen och som gäller

- 1) informationsutbyte om ränteinkomster mellan de behöriga myndigheterna,
- 2) undanröjande av dubbelbeskattning och återbäring av utländsk källskatt, samt
- 3) mottagande av information av ett betalningsombud.

Det behöriga skatteverket svarar dock för utfärdandet av intyg som avses i artikel 3, artikel 4.3 och artikel 13.2 i direktivet samt i motsvarande artiklar i de i 2 § avsedda avtalen. Behörigt att utfärda ovan nämnda intyg är det skatteverk inom vars verksamhetsområde den som begär intyget har sin hemkommun.

Finansministeriet avgör dock ett ärende som avses i 1 mom., om ärendet är principiellt viktigt.

## 2 §

Avtalsbestämmelser som ligger till grund för finansministeriets beslut:

*1) Bilateral avtal som har slutits med territorier som är beroende av medlemsstaterna eller associerade med dem:*

det inledande stycket i avtalet mellan Republiken Finland och Jersey om beskattning av inkomster från sparande (FördrS 47/2005),

det inledande stycket i avtalet mellan Republiken Finland och Guernsey om beskattning av inkomster från sparande (FördrS 49/2005),

det inledande stycket i avtalet mellan Republiken Finland och Isle of Man om beskattning av inkomster från sparande (FördrS 51/2005),

artikel 2 stycke 1 punkt g underpunkt ii i avtalet mellan Republiken Finland och Konungariket Nederländerna för Nederländska Antillernas del om automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar (FördrS 53/2005),

artikel 2 stycke 1 punkt g underpunkt ii i avtalet mellan Republiken Finland och Konungariket Nederländerna för Arubas del om

automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar (FördrS 55/2005),

artikel 2 stycke 1 punkt f underpunkt ii i avtalet mellan Republiken Finlands regering och Anguillas regering om automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar (FördrS 57/2005),

artikel 1 punkt a underpunkt ii i avtalet mellan Republiken Finlands regering och Brittiska Jungfruöarnas regering om beskattning av inkomster från sparande (FördrS 59/2005),

artikel 13 i avtalet mellan Republiken Finland och Caymanöarna om beskattning av inkomster från sparande (FördrS 61/2005),

det inledande stycket i avtalet mellan Republiken Finland och Storbritanniens biområde Montserrat om beskattning av inkomster från sparande (FördrS 63/2005),

det inledande stycket i avtalet mellan Republiken Finland och Turks- och Caicosöarna om beskattning av inkomster från sparande (FördrS 65/2005).

2) *Avtal som har slutits mellan Europeiska gemenskapen och tredjestater:*

artikel 11 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Furstendömet Liechtenstein om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar; EUT nr L 379, 24.12.2004 s. 84—104,

artikel 5 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Furstendömet Monaco om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar; EUT nr L 019, 21.1.2005 s. 55—69,

artikel 5 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken San Marino om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar; EUT nr L 381, 28.12.2004 s. 33—51,

artikel 11 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar; EUT nr L 385, 29.12.2004 s. 30—49,

artikel 5 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Furstendömet Andorra om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar; EUT nr L 359, 04.12.2004 s. 33—45.

3 §

Detta beslut träder i kraft den 7 oktober 2005.

Helsingfors den 7 oktober 2005

Finansminister *Eero Heinäluoma*

Överinspektör Einari Karhu

Nr 800

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning  
om grunderna enligt 9 § i lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden**

Given i Helsingfors den 7 oktober 2005

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 9 § 2 mom. i lagen av den 9 februari 1962 om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (134/1962), sådant det lyder i lag 482/2002:

1 §

*Grunder*

I 9 § 2 mom. i lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (134/1962) avsedda grunder för kostnadsfördelningen mellan pensionsanstalterna ingår i bilaga 1 till denna förordning.

De koefficienter som i enlighet med 1 mom. behövs vid beräkningen finns i bilaga 2 till denna förordning.

2 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2005 med undantag av formel 7 i punkt 2.3., som träder i kraft den 31 december 2005. Förordningen tillämpas första gången vid fördelningen av de kostnader som hänförs till år 2005.

Genom denna förordning upphävs social- och hälsovårdsministeriets förordning av den 20 december 2001 om arbetspensionskassans grunder för kostnadsfördelningen mellan pensionsanstalterna enligt 9 § lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (1405/2001).

Helsingfors den 7 oktober 2005

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

Matematiker Pirjo Moilanen

**GRUNDER ENLIGT 9 § I LAGEN OM PENSION FÖR  
ARBETSTAGARE I KORTVARIGA ARBETSFÖRHÅLLANDEN**

1. Försäkringstekniska storheter

De försäkringstekniska storheterna i dessa grunder motsvarar de av social- och hälsovårdsministeriet för pensionsförsäkringsbolagen 16.10.1990 fastställda allmänna beräkningsgrunderna och de 3.2.1998 fastställda ändringarna i dessa. Härvid används följande värden för speciella konstanter:

Beräkningsränta (b1) = 0,0475  
under tiden 1.1.2005 – 30.6.2005  
(b1) = 0,055  
under tiden 1.7.2005 –

## Dödlighet

– män: ålderspension,  
invalidpension som  
beviljats som individuell  
förtidspension och  
arbetslöshetspension (b2) =  $\left\{ \begin{array}{l} -6, \text{ när } v - x < 1940 \\ -7, \text{ när } 1940 \leq v - x < 1950 \\ -8, \text{ när } 1950 \leq v - x < 1960 \\ -9, \text{ när } 1960 \leq v - x < 1970 \\ -10, \text{ när } 1970 \leq v - x < 1980 \\ -11, \text{ när } v - x \geq 1980 \end{array} \right.$

- kvinnor: ålderspension,  
invalidpension som beviljats  
som individuell  
förtidspension och  
arbetslöshetspension (b2) =  $\left\{ \begin{array}{l} -13, \text{ när } v - x < 1940 \\ -14, \text{ när } 1940 \leq v - x < 1950 \\ -15, \text{ när } 1950 \leq v - x < 1960 \\ -16, \text{ när } 1960 \leq v - x < 1970 \\ -17, \text{ när } 1970 \leq v - x < 1980 \\ -18, \text{ när } v - x \geq 1980 \end{array} \right.$

där  $v-x$  är arbetstagarens födelseår.

Invaliditet (b3) = 1  
(b4) = 1  
(b5) = 1  
(b6) = 1  
(b7) = 1  
(b8) = 1

Förändringar i penningvärdet (b15) = 0,0175  
under tiden 1.1.2005 – 30.6.2005  
(b15) = 0,025  
under tiden 1.7.2005 -

## 2. Storheter som ansvarsfördelningen grundar sig på

### 2.1. Årspremie

Årspremien  $\bar{P}_v$  för år v beräknas enligt formeln

$$(1) \quad \bar{P}_v = \sum y_v A_v.$$

I formeln är koefficienten  $y_v$  den koefficient som anges i bilaga 2, och  $A_v$  är arbetstagarens arbetsinkomster år v vilka omfattas av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (KAPL). Vid beräkningen av storheten  $A_v$  beaktas inte arbetstagarens arbetsinkomst om den understiger det gränobelopp som anges i 4 § 2 mom. i KAPL.

### 2.2. Årspremiens utjämningsdel

Årspremiens utjämningsdel  $\bar{P}_v^T$  för år v beräknas enligt formeln

$$(2) \quad \bar{P}_v^T = \sum u_x^s A_v,$$

där koefficienten  $u_x^s$  anges i bilaga 2 och x är arbetstagarens ålder på födelsedagen år v.

### 2.3. Fond som bildats av utjämningsdelarna

Den av utjämningsdelarna bildade fonden  $\bar{V}_v^T$  beräknas enligt formeln

$$(3) \quad \bar{V}_v^T = (1+(b1)) (1-q_v^a) \bar{V}_{v-1}^T + (1+(b1))^{0.5} [(1-q_v^a) \bar{P}_v^T - q_v^b \bar{P}_v] + \Delta R_v - \bar{V}_v^V (J_v) - \bar{V}_v^{VA} (J_v)$$

Storheten  $\bar{V}_{2005}^T$  beräknas dock undantagsvis enligt formeln

$$\bar{V}_{2005}^T = (1+(b1)) (1-q_{2005}^a) \bar{V}_{2004}^T + (1+(b1))^{0.5} [(1-q_{2005}^a) \bar{P}_{2005}^T - q_{2005}^b \bar{P}_{2005}] + \Delta R_{2005} - \bar{V}_{2005}^V (J_{2005}) - \bar{V}_{2005}^{VA} (J_{2005}) - \bar{V}_{2005}^I.$$

Om storheten  $\bar{V}_v^T < 0$ , är beloppet  $\bar{V}_v^{T'} = -\bar{V}_v^T$  en fordran hos pensionskyddscentralen enligt de grunder för ansvarsfördelningen som social- och hälsovårdsministeriet fastställt, och den fond som bildats av utjämningsdelarna år  $v = 0$ .

Värdet för koefficienterna  $q_v^a$  och  $q_v^b$  i grunderna för ansvarsfördelningen fastställs årligen av social- och hälsovårdsministeriet.

$$\Delta R_v = (b15) \bar{V}_{v-1}^{VIU} + \frac{(1+(b1))^{0,5} - (1+i_0)^{0,5}}{(1+i_0)^{0,5}} [\bar{V}_v^{VIU} - (1+i_0) \bar{V}_{v-1}^{VIU} - \bar{V}_v^V (J_v) - \bar{V}_v^{VA} (J_v)]$$

Storheten  $\bar{V}_v^V (J_v)$  fås ur formel (6) genom att storheten  $E_v^r$  ersätts med storheten

$$\frac{J_v - J_{v-1}}{J_v} E_v^r.$$

Storheten  $\bar{V}_v^{VA} (J_v)$  fås ur formel (5) genom att storheten  $E$  ersätts med storheten  $\frac{J_v - J_{v-1}}{J_v} E$ .

Värdet för  $J_v$  ingår i bilaga 2.

Beloppet  $\bar{V}_v^{VIU}$  beräknas enligt formeln

$$(4) \quad \bar{V}_v^{VIU} = \bar{V}_v^{VA} + \bar{V}_v^V + {}^1\bar{V}_v^I + \bar{V}_v^Y + {}^2\bar{V}_v^I + {}^1\bar{V}_v^U + {}^2\bar{V}_v^U,$$

där storheterna fås ur formlerna (5) – (12).

$$(5) \quad \bar{V}_v^{VA} = \sum E \frac{\bar{N}_{x+1/2}}{D_{x+1/2}},$$

$$(6) \quad \bar{V}_v^V = \begin{cases} \sum E_v^r \frac{\bar{N}_{65}}{D_{x+1/2}}, & \text{om } x < 65 \\ \sum E_v^r \frac{\bar{N}_{65}}{\bar{N}_{z0}} \frac{\bar{N}_{x+1/2}}{D_{x+1/2}}, & \text{om } x \geq 65 \end{cases}$$

Formel (5) tillämpas på sådana ålderspensionstagare vars pension har beviljats före utgången av år  $v$  och vars pension fortsätter vid ingången av det följande året, och formel (6) på övriga.



I formlerna är

$$E = \frac{\bar{N}_{65}}{\bar{N}_z} E_v^r, \text{ där}$$

$\bar{N}$ -talen beräknas enligt de grunder som getts för ansvarsfördelningen det år då pensionen började och  
 $z$  = åldern med en månads noggrannhet vid den tidpunkt då pensionen börjar,

$z_0$  = åldern med en månads noggrannhet vid utgången av år  $v$ ,

$E_v^r$  = fonderad pension

$$E_v^r = k(x,s) \left[ 0,01 \sum_{i \leq 1976} \left( B_i \frac{J_s}{1000} \frac{J_v}{J_{1999}} \right) + 0,015 \sum_{1976 < i < 1993} \left( B_i \frac{J_s}{J_{i-1}} \frac{J_v}{J_{1999}} \right) \right],$$

om arbetstagaren har tagit ut ålderspension före år 1994

$$E_v^r = k(x,s) \left[ 0,01 \sum_{i \leq 1976} \left( B_i \frac{J_v}{1000} \right) + 0,015 \sum_{1976 < i \leq 1996} \left( B_i \frac{J_v}{J_{i-1}} \right) + 0,005 \sum_{1996 < i \leq v} \left( B_i \frac{J_v}{J_{i-1}} \right) \right]$$

i övriga fall.

Koefficienten  $k(x,s)$  beräknas enligt formeln

$$k(x,s) = \begin{cases} \frac{\bar{N}_{65}(V)}{D_{x+1/2}(V)} / \frac{\bar{N}_{65}}{D_{x+1/2}}, & \text{om formel (6) tillämpas på arbetstagaren och } x < 65 \\ \frac{\bar{N}_{x+1/2}(V)}{D_{x+1/2}(V)} / \frac{\bar{N}_{x+1/2}}{D_{x+1/2}}, & \text{om formel (5) tillämpas på arbetstagaren eller om} \\ & \text{formel (6) tillämpas på arbetstagaren och } x \geq 65 \end{cases}$$

där  $\bar{N}_{65}(V)$ ,  $\bar{N}_{x+1/2}(V)$  och  $D_{x+1/2}(V)$  har beräknats enligt de grunder som getts för ansvarsfördelningen år 1996 och  $x$  är den ålder som arbetstagaren uppnått år 1996.

$B_i$  = de arbetsinkomster som omfattas av KAPL och som en arbetstagare född 1.7.1912 eller därefter har tjänat in år  $i$ , med undantag för sådana

- arbetsinkomster som intjänats innan personen i fråga fyllt 23 år, då  $i \leq 2004$
- inkomster som enligt 10 b § i KAPL omfattas av en giltig försäkring enligt lagen om pension för arbetstagare (APL).

Dessutom räknas sådana inkomster till storheten  $B_i$  för vilka pensionskydd ordnat enligt KAPL förblivit i kraft i enlighet med 15 b § i APL. Vid beräkningen av storheten  $B_i$  beaktas inte sådana inkomster som intjänats före år 2005 och understiger gränsbeloppet enligt 5 § 2 mom. i KAPL som var i kraft 31.12.2004, och sådana inkomster som intjänats efter år 2004 och understiger gränsbeloppet enligt 4 § 2 mom. i KAPL som är i kraft från 1.1.2005. Vid beräkningen beaktas inte heller under det år  $i$  intjänade inkomster då arbetstagaren fyller minst 55 år. I storheten  $B_i$  beaktas inte heller sådana inkomster som en arbetstagare tjänat in före år 2005 medan han har varit berättigad till lagstadgad invalidpension eller invalidpension som grundar sig på ett anställnings- eller tjänsteförhållande som omfattas av en offentlig pensionsstadga eller på företagaverksamhet, när denna pension har beräknats med beaktande av den tid som återstår fram till pensionsåldern eller en inkomst som motsvarar denna tid, om

- pensionen upphör tidigast 31.12 år  $i$  och
- pensionen har börjat senast 1.1 år  $i$ , om beslutet givits före år 1982, eller arbetsoförmågan har inträtt före 1.1 år  $i$ , om beslutet givits tidigast år 1982.

Om arbetstagaren före år  $i$  har fått pension som grundar sig på samma sjukdom, lyte eller skada, anses pensionen ha börjat före år  $i$  eller arbetsoförmågan inträtt före år  $i$ .

I storheten  $J_s$  är  $s$  det år som föregår året då ålderspension tas ut. Det år då ålderspensionen tas ut är det år då pensionen beviljas, om pensionen börjar senast i början av året efter det år då pensionen beviljades. I annat fall är det år då ålderspensionen tas ut året då pensionen börjar. Värdet för storheten  $J_i$  fås ur en tabell i bilaga 2.

$$(7) \quad \overline{V}_v^I = {}^1k_v^{VI} \sum 0,013 A_v + {}^2k_v^{VI} \sum 0,013 A_{v-1},$$

där  ${}^1k_v^{VI}$  och  ${}^2k_v^{VI}$  är koefficienter som anges i bilaga 2.  $A_i$  är storheten enligt formel (1) beräknad med tillämpning av grunderna för inkomståret.

$$(8) \quad {}^1\overline{V}_v^I = \sum E \overline{a}_{(x+1/2-t)+t:65}^{\overline{ii}|},$$

där  $E$  är beloppet av en påbörjad invalidpension enligt 9 § i KAPL utan utjämningsdel och  $t$  är den tid som förflutit sedan arbetsoförmågan inträdde. Formel (8) tillämpas på

invalidpensionstagare, med undantag för pensionstagare som har individuell förtidspension, vilkas pension har beviljats före utgången av år  $v$  och vilkas pension betalas 1.1.v+1 eller senare efter det att den primärtid som avses i sjukförsäkringslagen har upphört.

$$(9) \quad \bar{V}_v^Y = \sum E \frac{[\bar{N}_{x+1/2} - \bar{N}_{65}]}{D_{x+1/2}},$$

där  $E$  är beloppet av en påbörjad individuell förtidspension enligt 9 § i KAPL utan utjämningsdel. Formel (9) tillämpas på individuella förtidspensioner som beviljats före utgången av år  $v$  och som fortsätter eller är vilande vid ingången av följande år.

$$(10) \quad {}^2\bar{V}_v^1 = \sum b_v^1 A_v + \sum b_v^2 A_{v-1}.$$

$$(11) \quad {}^1\bar{V}_v^U = \sum E \frac{[\bar{N}_{x+1/2} - \bar{N}_{65}]}{D_{x+1/2}},$$

där  $E$  är beloppet av en påbörjad arbetslöshetspension enligt 9 § i KAPL utan utjämningsdel. Formel (11) tillämpas på arbetslöshetspensioner som beviljats före utgången av år  $v$  och som skall betalas 1.1.v+1 eller senare.

$$(12) \quad {}^2\bar{V}_v^U = \sum d_v^1 A_v + \sum d_v^2 A_{v-1} + \sum d_v^3 A_{v-2} + \sum d_v^4 A_{v-3} + \sum d_v^5 A_{v-4}.$$

Koefficienterna  $d_v^1$ ,  $d_v^2$ ,  $d_v^3$ ,  $d_v^4$  och  $d_v^5$  anges i bilaga 2 och  $A_i$  är storheten enligt formel (1) beräknad med tillämpning av grunderna för inkomståret.

#### 2.4. Korrigerings av uppgifterna

Om det efter beräkningen av årspremiens och årspremiens utjämningsdel är nödvändigt att korrigera uppgifterna om arbetstagarens inkomster, beräknas den förändring i årspremiens och årspremiens utjämningsdel som föranleds därav med tillämpning av grunderna för inkomståret. När korrigeringsarna beräknas beaktas de förändringar som har inträffat i uppgifterna om inkomsterna under de senaste åtta åren som föregår korrigeringsåret. Korrigeringsarna beaktas vid ansvarsfördelningen för korrigeringsåret förräntade enligt beräkningsräntan från mitten av inkomståret till mitten av korrigeringsåret.

Om det efter beräkningen av storheterna  $\bar{V}_v^V(J_v)$  och  $\bar{V}_v^{VA}(J_v)$  är nödvändigt att korrigera uppgifterna om arbetstagarens inkomster för år  $i$ ,  $i \leq v$ , fås beloppen av de korrigerings av storheterna  $\bar{V}_v^V(J_v)$  och  $\bar{V}_v^{VA}(J_v)$  som beror därpå genom formlerna för beräkning av

storheterna  $\overline{V}_v^V$  och  $\overline{V}_v^{VA}$  genom att storheten  $E_v^r$  ersätts med storheten  $\frac{J_v - J_{i-1}}{J_v} \Delta E_v^r$ , där

$\Delta E_v^r$  är den förändring i den fonderade pensionen som beror på de korrigerade inkomstuppgifterna. Korrigeringarna beräknas med tillämpning av grunderna för år  $v$  och beaktas i ansvarsfördelningen för år  $v+2$  förräntade enligt beräkningsräntan från utgången av år  $v$  till utgången av år  $v+1$ .

När korrigeringarna beräknas beaktas inte sådana inkomster som omfattas av KAPL och för vilkas del en APL-försäkring är i kraft enligt 10 b § i KAPL. Vid beräkningen av korrigeringen beaktas sådana inkomster för vilka pensionsskydd ordnat enligt KAPL förblivit i kraft i enlighet med 15 b § i APL.

## BILAGA 2

1. VÄRDEN FÖR KOEFFICIENTEN  $u_x^s$ 

x	$100u_x^s$		x	$100u_x^s$	
	Män	Kvinnor		Män	Kvinnor
18	16,86	16,45	41	16,69	15,87
19	16,79	16,37	42	16,62	15,77
20	16,71	16,28	43	16,52	15,66
21	16,60	16,16	44	16,41	15,52
22	16,54	16,08	45	16,28	15,36
23	16,48	16,00	46	16,27	15,32
24	16,52	16,04	47	16,13	15,14
25	16,55	16,05	48	15,99	14,99
26	16,67	16,15	49	15,78	14,74
27	16,70	16,16	50	15,60	14,54
28	16,73	16,17	51	15,45	14,36
29	16,73	16,16	52	15,32	14,21
30	16,76	16,17	53	14,88	13,74
31	16,77	16,17	54	14,40	13,22
32	16,78	16,15	55	19,10	19,10
33	16,79	16,15	56	15,02	15,02
34	16,79	16,13	57	14,76	14,76
35	16,81	16,13	58	15,40	15,40
36	16,90	16,19	59	17,71	17,71
37	16,86	16,12	60	20,47	20,47
38	16,84	16,08	61	21,19	21,19
39	16,78	16,01	62	22,20	22,20
40	16,72	15,92	63-	22,38	22,38

2. VÄRDET FÖR KOEFFICIENTERNA  ${}^1k_v^{VI}$ ,  ${}^2k_v^{VI}$ ,  $b_v^1$ ,  $b_v^2$ ,  $d_v^1$ ,  $d_v^2$ ,  $d_v^3$ ,  $d_v^4$ ,  $d_v^5$  och  $y_v$ 

$${}^1k_v^{VI} = 2,14, \quad \text{när } v \geq 2005$$

$${}^2k_v^{VI} = 0, \quad \text{när } v \geq 2005$$

$$b_v^1 = 0,01235, \quad \text{när } v \geq 2005$$

$$b_v^2 = 0,00195, \quad \text{när } v \geq 2005$$

$$d_v^1 = 0,0030, \quad \text{när } v \geq 2005$$

$$d_v^2 = 0,0080, \quad \text{när } v \geq 2005$$

$$d_v^3 = 0,0063, \quad \text{när } v \geq 2005$$

$$d_v^4 = 0,0055, \quad \text{när } v \geq 2005$$

$$d_v^5 = 0,0036, \quad \text{när } v \geq 2005$$

$$y_{2005} = 0,216$$

3. VÄRDET FÖR STORHETEN  $J_i$ 

Födelseår	År i			
	- 1989	1990 - 1992	1993 - 1999	2000-
-1925	1000	1000	1000	$J_i = 1000 * \prod_{j=2000}^i \frac{J'_j}{1000}$
1926-28	1000	1012	1012	$J_i = 1012 * \prod_{j=2000}^i \frac{J'_j}{1000}$
1929-45	1000	1012	1019,084	$J_i = 1019,084 * \prod_{j=2000}^i \frac{J'_j}{1000}$
1946-70	1000	1000	1007	$J_i = 1007 * \prod_{j=2000}^i \frac{J'_j}{1000}$
1971-	-	-	1000	$J_i = 1000 * \prod_{j=2000}^i \frac{J'_j}{1000}$

4. VÄRDEN FÖR STORHETEN  $J'_j$ 

$$J'_{2000} = 1029,6$$

$$J'_{2001} = 1032,7$$

$$J'_{2002} = 1026,4$$

$$J'_{2003} = 1018,2$$

$$J'_{2004} = 1020,2$$

## Nr 801

**Utrikesministeriets meddelande****om ändring av utrikesministeriets beslut om ersättningar på grund av de lokala särförhållandena till tjänsteman inom utrikesrepresentationen**

Utfärdat i Helsingfors den 30 september 2005

Utrikesministeriet meddelar med stöd av 2 kap. lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Utrikesministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutens rubrik	nr	utfärdat	träder i kraft
Utrikesministeriets beslut om ändring av utrikesministeriets beslut om ersättningar på grund av de lokala särförhållandena till tjänsteman inom utrikesrepresentationen ....	107—108	30.9.2005	1.10.2005

Besluten har publicerats i utrikesministeriets föreskriftssamling. Besluten kan fås från utrikesministeriet, PB 176, 00161 Helsingfors, tfn (09) 1605 5339.

Helsingfors den 30 september 2005

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

Avdelningschef Ulla Väistö